

## Anmeldungen / Inscriptions

SGO-SST  
Rebgasse 14  
2540 Grenchen  
Fax: +41 32 653 18 43  
Online: [www.sgo-sst.ch](http://www.sgo-sst.ch)

**Teilnahmekosten:** CHF 75.- pro Person (inkl. alkoholfreie Getränke)

**Lehrlinge:** CHF 50.- pro Person (inkl. alkoholfreie Getränke)

**Teilnahme Technische Fachtagung und Generalversammlung:**

CHF 280.- pro Person (inkl. alkoholfreie Getränke)

**Frais de participation :** CHF 75.- par personne (boissons non alcoolisées incl.)

**Apprentis :** CHF 50.- par personne (boissons non alcoolisées incl.)

**Participation à la Journée Technique et à l'Assemblée Générale :**

CHF 280.- par personne (boisson non alcoolisées incl.)

**Anmeldeschluss: 8. Mai 2015**

Kurzfristige Abmeldungen können nur bis 12. Mai 2015 kostenlos erfolgen. Bei späterer Abmeldung wird die volle Teilnahmegebühr in Rechnung gestellt. Eine Ersatzperson wird jederzeit akzeptiert.

**Délai d'inscription : 8 mai 2015**

*Les annulations nous parvenant jusqu'au 12 mai 2015 n'engendreront pas de frais.*

*En cas d'annulation ultérieure, l'ensemble des frais de participation sera facturé.*

*Une personne de remplacement est acceptée en tout temps.*



# Generalversammlung Assemblée Générale

Jubiläum 60 Jahre SGO  
Jubilé 60 ans da la SST

## Einladung

19. Mai 2015

## Invitation

19 mai 2015

Altes Spital - [www.altesspital.ch](http://www.altesspital.ch)  
Restaurant Salzhaus – [www.restaurant-salzhaus.ch](http://www.restaurant-salzhaus.ch)

Sehr geehrte Damen und Herren  
Liebe Mitglieder der SGO

Im Jahre 1955 ist die Schweizerische Gesellschaft für Oberflächentechnik gegründet worden. Wir laden Sie herzlich ein, am Jubiläum 60 Jahre SGO und der Generalversammlung teilzunehmen. Der Anlass findet im Anschluss an die Technische Fachtagung in Solothurn im Alten Spital statt.

Eine kleine Show-Einlage von „Compagnia Due“ wird für heitere Stimmung sorgen. Nach der Durchführung der Generalversammlung werden wir gemeinsam im Restaurant Salzhaus direkt an der Aare ein feines Abendessen geniessen. Das Haus verfügt über eine 14 Punkte Gault Millau Auszeichnung und verspricht somit besten Genuss.

#### **Programm**

17.00 Uhr	Apéro / Anmeldung beim Sekretariat
17.30 Uhr	Auftritt von „Compagnia Due“
18.00 Uhr	Generalversammlung
18.45 Uhr	Spaziergang in die Altstadt von Solothurn
19.00 Uhr	Abendessen im Restaurant Salzhaus

Wir freuen uns, Sie und Ihre Begleitperson an dieser Veranstaltung begrüßen zu dürfen und wünschen Ihnen bis dahin eine gute Zeit.

Freundliche Grüsse

Patrik Schmutz, Präsident SGO

#### **Traktandenliste**

1. Protokoll der Generalversammlung 2014
2. Wahl der Stimmentzähler
3. Jahresbericht des Präsidenten
4. Jahresrechnung 2014
5. Budget 2015
6. Wahlen
7. Verschiedenes

Mesdames et Messieurs,  
Chers membres de la SST,

La Société Suisse de Traitement de Surface à été fondée en 1955. Nous vous invitons cordialement à participer au jubilé des 60 ans de la SST et à l'Assemblée Générale, qui aura lieu à la suite de la Journée Technique, qui se déroule à Soleure dans les locaux du "Alten Spital".

Un petit spectacle présenté par les clowns « Compagnia Due » va contribuer à créer une bonne ambiance. Après le déroulement de l'Assemblée Générale une petite promenade nous permettra d'atteindre le restaurant « Salzhaus ». L'établissement coté 14 points au Gault Millau promet donc une excellente cuisine.

#### **Programme**

17.00 h	Apéro / Inscription au secrétariat
17.30 h	Représentation de la « Compagnia Due »
18.00 h	Assemblée Générale
18.45 h	Promenade dans les rues de la vieille ville de Soleure
19.00 h	Repas du soir au Restaurant « Salzhaus »

Nous nous réjouissons d'ores et déjà de vous accueillir à cette manifestation annuelle en compagnie de votre conjoint(e).

Meilleures salutations

Patrik Schmutz, Président SST

#### **Ordre du jour**

1. Procès-verbal de l'Assemblée Générale 2014
2. Election des scrutateurs
3. Rapport annuel du Président
4. Rapport des comptes 2014
5. Budget 2015
6. Elections
7. Divers